

Personal Data

Name:	Madli KÜTT
Age:	31
Birth date	30/06/1980, Tallinn
Sex:	Female
Marital status:	Single
Address:	Tartu , Tartu maakond, Estonia
E-mail:	madli.kytt@gmail.com
Contact telephone:	+372 528 911
Native language:	Estonian
Level of education:	University degree
Current job status:	Freelancer
International work experience:	Yes
Date of editing CV:	03/05/2012

[SEND E-MAIL](#)

Introduction:

I am a PhD student in Tartu University, Estonia, and Rennes II University, France, looking for part-time translating jobs (written translation). I am translating in following directions:

FR-EST-FR

ENG-EST-ENG

FR-ENG-FR

Secondary Education

Gustav Adolf Grammar School in Tallinn (Estonia)	
Period of studies:	1986-1998
Additional information:	French speciality

Higher Education

Tallinn University	Estonia	Bachelor
Major:	1998 - 2004, French Language and Literature	
Minor:	Semiotics and Culture Studies	

Work Experience

09/2011 - Still working	Tartu University	Teacher (Higher Education)
Tasks/assignments:	French courses for beginners (A1.1. - A 1.2)	
09/2010 - 10/2010	URGENCI réseau international	Translator / Interpreter
Tasks/assignments:	Translating (oral and written) in the subject of organic farming	

05/2010 - Still working	Lõuna-Eesti Tõlkekeskus	Translator
Tasks/assignments:	Translating administrative texts	
	FR-EST-FR ENG-EST-ENG	
07/2005 - 08/2005	Estonian Television	Translator / Interpreter
Tasks/assignments:	Translating film subtitles	
01/2005 - 01/2012	Prantsuse Teaduslik Instituut	book layout
Tasks/assignments:	Layout work for various kinds of books (article collections, theatre texts...)	

Language Skills

English	Speaking: excellent	Writing: excellent	Understanding: excellent
French	Speaking: excellent	Writing: excellent	Understanding: excellent
Finnish	Speaking: good	Writing: basic skills	Understanding: excellent
Spanish	Speaking: good	Writing:	Understanding: good
German	Speaking: basic skills	Writing:	Understanding: basic skills
Chinese	Speaking:	Writing:	Understanding: basic skills
Additional info about language skills	Estonian - mother tongue		

Computer Skills

Specialist level	Adobe Acrobat, Adobe InDesign, Adobe Photoshop, CorelDraw, Linux, MacOS, MS Excel, MS PowerPoint, MS Word, OpenOffice.org, The Gimp, Windows XP
------------------	---

Requirements For Future Job

Preferred occupations (1):	Translator / Interpreter
Suitable working time:	Part-time work, Freelance
Description of suitable tasks:	Translating various types of texts FR-ET-FR, ENG-ET-ENG, ENG-FR-ENG Layout work

Additional Info About Future Job

Availability for starting work:	ASAP
---------------------------------	------